



No. 150

N° 150

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
May 30, 2005

Daytime Meeting - Sessional Day 215
Evening Meeting - Sessional Day 216

Lundi
30 mai 2005

Séance de l'après-midi - jour de session 215
Séance du soir - jour de session 216

1st Session,
38th Parliament

1^{re} session
38^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table a Report of the Ombudsman of Ontario, made pursuant to Section 21(4) of the *Ombudsman Act*, entitled "Between a Rock and a Hard Place" (Sessional Paper No. 487).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 205, An Act to amend the Developmental Services Act. Mr. Dunlop.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr9, An Act to revive Acton Disposal Services Limited. Mr. Racco.

Bill Pr15, An Act respecting the Toronto Atmospheric Fund and the Clean Air Partnership (formerly known as the Toronto Atmospheric Fund Foundation). Mr. Duguid.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 205, Loi modifiant la Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle. M. Dunlop.

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et renvoyés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Bentley,

Ordered, That in addition to its regularly scheduled meeting times, the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet on Monday, May 30, 2005 for the purpose of considering Bill 133, An Act to amend the Environmental Protection Act and the Ontario Water Resources Act in respect of enforcement and other matters.

Mr. Bentley moved,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 30, 2005, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

MOTIONS

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bentley,

M. Bentley propose,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 72

Arthurs	Craiton	Kwinter	Mossop	Smith
Baird	Delaney	Lalonde	Munro	Smitherman
Barrett	Di Cocco	Leal	O'Toole	Sterling
Bartolucci	Duguid	Levac	Parsons	Takhar
Bentley	Duncan	Marsales	Peters	Tory
Berardinetti	Dunlop	Martiniuk	Peterson	Van Bommel
Bountrogianni	Flynn	Matthews	Phillips	Watson
Bradley	Fonseca	Mauro	Pupatello	Wilkinson

AYES / POUR - Continued

Brotten	Gerretsen	McMeekin	Racco	Wilson
Brownell	Gravelle	McNeely	Rinaldi	Witmer
Bryant	Hoy	Meilleur	Runciman	Wong
Cansfield	Hudak	Miller	Sandals	Wynne
Chambers	Jackson	Milloy	Scott	Yakabuski
Colle	Jeffrey	Mitchell	Sergio	Zimmer
Cordiano	Kular			

NAYS / CONTRE - 8

Bisson	Horwath	Marchese	Ouellette	Prue
Chudleigh	Kormos	Martel		

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 158, An Act to replace the Theatres Act and to amend other Acts in respect of film, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 158, Loi remplaçant la Loi sur les cinémas et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les films, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 71

Arthurs	Craitor	Kennedy	Mossop	Scott
Baird	Delaney	Kular	Munro	Sergio
Bartolucci	Di Cocco	Kwinter	Oraziotti	Smith
Bentley	Dombrowsky	Lalonde	Parsons	Smitherman
Berardinetti	Duguid	Leal	Patten	Takhar
Bountrogianni	Duncan	Levac	Peters	Tory
Bradley	Dunlop	Mauro	Peterson	Van Bommel
Brown	Flynn	McGuinty	Phillips	Watson
Brownell	Fonseca	McMeekin	Pupatello	Wilkinson
Bryant	Gerretsen	McNeely	Qaadri	Wilson
Cansfield	Gravelle	Meilleur	Racco	Witmer
Chambers	Hoy	Miller	Rinaldi	Wong
Chudleigh	Hudak	Milloy	Runciman	Wynne
Colle	Jeffrey	Mitchell	Sandals	Zimmer
Cordiano				

NAYS / CONTRE - 15

Barrett	Flaherty	Kormos	Martiniuk	Prue
Bisson	Hampton	Marchese	O'Toole	Sterling
Churley	Horwath	Martel	Ouellette	Yakabuski

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petition relating to freezing gas prices, lowering taxes on gas and initiating a Royal Commission to investigate gas prices (Sessional Paper No. P-114) Mr. Ouellette.

PÉTITIONS

Petition relating to OHIP coverage of chiropractic services (Sessional Paper No. P-119) Mr. Ouellette.

Petition relating to exempting Legion Halls, Navy Clubs, and other non-profit private or veterans clubs from government smoke-free legislation (Sessional Paper No. P-226) Mr. Ouellette.

Petitions relating to keeping open Huronia Regional Centre, home to people with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-227) Mr. Dunlop and Mr. Brown.

Petition relating to enforcing environmental rules and other actions to halt all noxious emissions and odours from the Halton Recycling Plant (Sessional Paper No. P-274) Mrs. Munro.

Petition relating to bed count at the Credit Valley hospital (Sessional Paper No. P-278) Mr. Kular.

Petition relating to an in-depth investigation of the Ontario judicial system (Sessional Paper No. P-282) Mr. Ouellette.

Petition relating to resolving the accommodation needs of Ontario Street Public School (Sessional Paper No. P-291) Mr. O'Toole.

Petition relating to conducting an official audit of all resources and finances in the Municipality of Chatham-Kent (Sessional Paper No. P-300) Mr. Hoy.

Petition relating to establishing a committee to deal with orphan diseases and that Fabrazyme be covered under OHIP or the Section 8 Process (Sessional Paper No. P-301) Ms. Di Cocco.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 164, An Act to rename and amend the Tobacco Control Act, 1994, repeal the Smoking in the Workplace Act and make complementary amendments to other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 110, An Act to require the disclosure of information to police respecting persons being treated for gunshot wounds.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Prue) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 164, Loi visant à modifier le titre et la teneur de la Loi de 1994 sur la réglementation de l'usage du tabac, à abroger la Loi limitant l'usage du tabac dans les lieux de travail et à apporter des modifications complémentaires à d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 110, Loi exigeant la divulgation à la police de renseignements en ce qui concerne les personnes traitées pour blessure par balle.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Prue déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé.

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 110, An Act to require the disclosure of information to police respecting persons being treated for gunshot wounds, be deferred until May 31, 2005.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Mr. Peters moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 7:05 p.m.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 110, Loi exigeant la divulgation à la police de renseignements en ce qui concerne les personnes traitées pour blessure par balle, soit différé jusqu'au 31 mai 2005.

En conséquence, le vote est différé.

M. Peters propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 19 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

ALVIN CURLING

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)

Petition relating to working with wildlife rehabilitators to ensure progressive, humane, and responsible regulations and international standards (Sessional Paper No. P-275) Mr. Flynn.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39(a) DU RÈGLEMENT**

Algonquin Forestry Authority Annual Report 2003-2004 (No. 477) (Tabled May 20, 2005).

Cancer Care Ontario / Action Cancer Ontario Annual Report 2003-2004 (No. 474) (Tabled May 20, 2005).

Certificate pursuant to Standing Order 106(e)(1) re intended appointments dated May 18, 2005 (No. 476) (Tabled May 20, 2005).

Forest Renewal Trust, Financial Statements for the year ended March 31, 2004 (No. 478) (Tabled May 20, 2005).

Forestry Futures Trust, Financial Statements for the year ended March 31, 2004 (No. 479) (Tabled May 20, 2005).

Independent Audit of Forest Management on the Dryden Forest, from 1998 to 2003 (No. 480) (Tabled May 20, 2005).

Independent Forest Audit of Timmins Management Unit, from 1998 to 2003 (No. 481) (Tabled May 20, 2005).

Independent Forest Audit of Timmins Forest, from 1998 to 2003 (No. 482) (Tabled May 20, 2005).

Independent Forest Audit of Driftwood Forest, from 1998 to 2003 (No. 483) (Tabled May 20, 2005).

Independent Forest Audit of White River Forest, from 1998 to 2003 (No. 484) (Tabled May 20, 2005).

Independent Forest Audit of Ottawa Valley Forest, from 1998 to 2003 (No. 485) (Tabled May 20, 2005).

Legal Aid Ontario, 2004 Annual Report (No. 486) (Tabled May 24, 2005).

Medical Review Committee Annual Report 2003-2004 (No. 475) (Tabled May 20, 2005).

Ontario Parole and Earned Release Board / Commission ontarienne des libérations conditionnelles et des mises en liberté méritées, Annual Report 2003-2004 (No. 473) (Tabled May 19, 2005).
